

1553 : THE FORMATION OF RAMUSIO'S TEXT ≠ MARCO POLO
 come il predetto gentil'huomo sapesse cosi ordinatamente descriuere ciò che vidde, essendo pochi huomini di quella sua età intelligenti di simil lettere & cognitione, &¹ egli alleuato tanto tempo appresso quella rozza nazione di Tartari, senza molta copia d'eloquentia, & di stile. Il libro² del quale per causa d'infinite scorretioni & errori, è stato molte decine d'anni riputato fauola, & che i nomi delle Città, & Prouincie fussero tutte fittioni & imaginationi, senza fondamento alcuno, &, per dir meglio, sogni. ma da cento anni in quà, si è cominciato da quelli, che han praticato nella Persia, pur à riconoscere la prouincia del Cataio, poi la nauigatione de Portoghesi, oltra L'aurea Chersonesso: verso Greco han discoperto prima molte Città, & Prouincie dell'India, & molte Isole con i medesimi nomi che'l detto autor gli chiama. poi, hauendo passata la regione della China, sono venuti in cognitione (come narra il Signor Giouam di Barros, gentil'huomo Portoghese nella sua Geographia, hauuta da popoli della China) che la Città di Cantone, vna delle principali del Regno della China, e in gradi trenta & due terzi, di latitudine, & corre la costa Greco Garbino. oltra ciò, che passando 275.leghe, la detta costa gira verso Maestro, & che le Prouincie che sono appresso il mare, sono tre, cioè Mangì, Zanton, et Quinsai, qual è anche la principal Città, doue dimora il Re, & è in quarantasei gradi di latitudine, & passando anchor piu oltre, la costa corre fino à gradi cinquanta. Hor veduto, che tante particolarita al tempo nostro di quella parte del mondo si scuoprono, della qual hà scritto il predetto messer Marco, cosa ragioneuole hò giudicato, di far venir in luce il suo libro col mezzo di diuersi esemplari scritti gia piu di dugento anni (a mio giudicio) perfettamente³ corretto, & di gran lunga molto piu fidele di quello, che fin hora si è letto, accio ch'il mondo non perdesse quel frutto, che da tanta diligentia & industria intorno cosi honorata scien-[3r^o]tia, si puo raccogliere; per la cognitione che si piglia della parte verso greco Leuante, posta da gli antichi scrittori per terra incognita. Et benchè in questo libro siano scritte molte cose che pareno fabulose et incredibili, non si deue però dargli manco fede nell'altre ch'egli narra, che son vere;⁴ ne imputargli per cosi grande errore. percio che referisce quello, che gli veniua detto. & chi leggerà Strabone, Plinio, Herodoto, & altri simili scrittori antichi, vi trouera di molto piu marauigliose et fuor d'ogni credenza. ma che diremo degli scrittori de nostri

¹ intelligenti di cotal dottrina, et

² senza alcuna accommodata maniera di scriuere. Il libro

³ A copy of the first edition in the possession of Sir Percival DAVID reads: *anni, a mio giudicio perfettamente* The reading given in the text above, from the copy in the British Museum, persists in the second and later editions.

⁴ però prestar gli minor fede . . . che sono uere;